

淡江大學 106 學年度第 1 學期課程教學計畫表

|   |  |          |                      |
|---|--|----------|----------------------|
| 課程名稱  | 國際事務應用俄語 (一)   | 授課<br>教師 | 陳家韡<br>CHIA-WEI CHEN |
|   | RUSSIAN AS INTERNATIONAL LANGUAGE (I)  |          |                      |
| 開課系級  | 歐研碩俄研一 A   | 開課<br>資料 | 選修 單學期 3學分           |
|   | TIEBM1A  |          |                      |
| 系 ( 所 ) 教育目標  |  |          |                      |
| <p>歐洲聯盟(國家)以及俄羅斯是國際關係中重要的行為者，本所作為一個區域研究的單位，配合學校國際化的理念，以跨領域方式從事歐盟(國家)與俄羅斯的國際關係政經暨文化探究，以期開拓國際視野，培育相關事務的實務人才。</p>  |  |          |                      |
| 系 ( 所 ) 核心能力  |  |          |                      |
| <p>A. 擴增學生在俄羅斯研究領域的國際視野。<br/>                 B. 提升學生自我表達與寫作的的能力。<br/>                 C. 培養學生在俄羅斯歷史文化領域的人文素養。<br/>                 D. 增強學生的跨領域學科知識。<br/>                 E. 養成學生的職涯潛力。</p> |  |          |                      |
| 課程簡介  | <p>本課程以教授基礎俄文為主。從字母與初級文法到句法的教學，讓學生能夠順利運用俄文。在課堂中著重單字和會話的背誦，與增強語感的練習。</p>  |          |                      |
|   | <p>This course is based on teaching of basic Russian. From the letters and primary grammar. In the class focus on practicing conversation and memorizing vocabularies.</p> |          |                      |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)  | 教學目標(英文)   | 相關性  |          |
|----|---|--|------|----------|
|    |   |  | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 此課程為一學年(上下兩學期)，期望學生在期末通過初級俄文檢定，在對收集俄文的論文資料更加得心應手。 | This class is aimed at providing students with basic skills in reading and speaking Russian. | C3   | ABCDE    |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標  | 教學方法        | 評量方法         |
|----|---|-------------|--------------|
| 1  | 此課程為一學年(上下兩學期)，期望學生在期末通過初級俄文檢定，在對收集俄文的論文資料更加得心應手。 | 講述、討論、模擬、實作 | 紙筆測驗、實作、上課表現 |
|    |   |             |              |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明                                     |
|------------|--|
| ◆ 全球視野     | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。           |
| ◆ 資訊運用     | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。             |
| ◆ 洞悉未來     | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。          |
| ◆ 品德倫理     | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考     | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。             |
| ◇ 樂活健康     | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。                 |
| ◇ 團隊合作     | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。    |
| ◇ 美學涵養     | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。              |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics)                   | 備註 |
|----|-------------------------|---------------------------------------|----|
| 1  | 106/09/18~<br>106/09/24 | Урок 1-2 認識俄文與字母教學                    |    |
| 2  | 106/09/25~<br>106/10/01 | Урок 2 Что это? Кто это? 無生命與有生命的問句用法 |    |
| 3  | 106/10/02~<br>106/10/08 | Урок 3 我的、你的、他(她)的、他們的 與代名詞           |    |
| 4  | 106/10/09~<br>106/10/15 | Урок 3 名詞與陰陽性的認識                      |    |
| 5  | 106/10/16~<br>106/10/22 | Урок 4 第三語調之問句與肯定、否定句的練習              |    |
| 6  | 106/10/23~<br>106/10/29 | Урок 4 季節變換與時間                        |    |
| 7  | 106/10/30~<br>106/11/05 | Урок 5 地點的詢問與表達                       |    |
| 8  | 106/11/06~<br>106/11/12 | Урок 5 我的家庭                           |    |
| 9  | 106/11/13~<br>106/11/19 | 期中語法複習                                |    |
| 10 | 106/11/20~<br>106/11/26 | 期中考                                   |    |
| 11 | 106/11/27~<br>106/12/03 | Урок 6 工作與職業                          |    |
| 12 | 106/12/04~<br>106/12/10 | Урок 6 動詞練習                           |    |

|              |   |              |  |
|--------------|---|--------------|--|
| 13           | 106/12/11~<br>106/12/17   | Урок 7 數字與時間 |  |
| 14           | 106/12/18~<br>106/12/24   | Урок 7 形容詞練習 |  |
| 15           | 106/12/25~<br>106/12/31   | Урок 8 食物與餐點 |  |
| 16           | 107/01/01~<br>107/01/07   | Урок 8 動詞練習  |  |
| 17           | 107/01/08~<br>107/01/14   | 期末語法複習       |  |
| 18           | 107/01/15~<br>107/01/21   | 期末考          |  |
| 修課應<br>注意事項  | 請勿任意缺課，缺課三次扣考。  |              |  |
| 教學設備         | 電腦  |              |  |
| 教材課本         | В.Е. Антонова, Дорога в Россию. Учебник русского языка (элементарный уровень). СПб: Златоуст, 2012.   |              |  |
| 參考書籍         | K.L.Pekhlivanova, Russian Grammar in Illustrations, Moscow: Russian Language, 1991.   |              |  |
| 批改作業<br>篇數   | 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）  |              |  |
| 學期成績<br>計算方式 | ◆出席率： 20.0 %    ◆平時評量：20.0 %    ◆期中評量：30.0 %<br>◆期末評量：30.0 %<br>◆其他〈 〉：        %  |              |  |
| 備 考          | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br>首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學<br>計畫表上傳下載」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |              |  |